



Malaika **Children's Home**

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft e.V. Malaika

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft e.V.
Am Sauerberg 6
77883 Ottenhöfen

Rechenschaftsbericht 2003



1. Zusammenfassung

Die Höhe der Spendeneingänge übertraf die Erwartungen deutlich, so dass neben der geplanten Sicherung der Grundversorgung des Waisenhauses Mittel für darüber hinausgehende Projekte vorhanden waren.

Die Gesamtspendeneinnahmen 2003 betragen 99.568 Euro, wovon ca. 9TSD Rücklagen aus 2002 waren. Die Gesamtaufwendungen beliefen sich auf 95.043 Euro, so dass 4.525 Euro in zweckgebundene und freie Rücklagen 2004 einfließen.

Der größte Posten der Ausgaben wurde zum Betrieb des Waisenhauses eingesetzt. Weiterhin fließen signifikante Beträge in Unterstützung der Bildung bedürftiger Kinder, Stipendien für Studenten, Aidshilfe und Sozialhilfe, sowie Slumhilfen.

2. Übersicht Finanzrechnung / Jahresabschluss

Gewinn- und Verlustrechnung in EUR zum 31. Dezember 2003

Ideeller Bereich

Einnahmen

	Summe	99.568,41
02110 Echte Mitgliedsbeiträge	770,00	
02400 Sonstige Einnahmen ideeller Bereich	9.031,86	
03220 Geldspenden für mildtätige Zwecke	5.300,05	
03222 Regelm. Geldspenden als Patenschaften	29.228,28	
03223 Geldspenden gemeinnützige Zwecke	55.238,22	

Ausgaben

	Summe	-99.569,20
02556 Aufmerksamkeiten	-58,69	
02560 Reisekostenerstattungen	-3.162,17	
02664 Reparaturen	-34,80	
02701 Büromaterial	-715,90	
02702 Porto, Telefon	-984,36	
02703 Nebenkosten des Geldverkehrs	-52,05	
02704 Sonstige Kosten	-36,01	
02710 Werbekosten	-533,48	
02711 Zinsen	-2,80	
02800 Mitgliederpflege	-31,95	
02801 Vereinsmitteilungen	-360,40	
02805 In Deutschland erworbene Sachartikel für den Export nach Kenia	-101,27	
02806 Transportkosten für Sachspenden nach Kenia	-2.116,50	
02810 Repräsentationskosten	-340,33	
02815 Bewirtungskosten	-99,29	
02904 Kosten des Geldverkehrs nach Afrika	-202,87	
02910 Einstellung von zweckgeb. Rücklagen	-4.300,00	
02911 Einstellung von freien Rücklagen	-225,46	
03253 Gezahlte Spenden an Afrik. Dt. Partnerschaft Kenia	-79.086,00	
03254 Gezahlte Spenden an andere afrik. Organisationen oder Personen	-2.260,00	
03255 Sachspenden in Kenia gekauft (Projektarbeit vor Ort)	-4.864,87	

Vermögensverwaltung

	Summe	0,79
04150 Zinserträge	0,79	

Überschuss/Verlust

0,00



3. Mittelverwendung

3.1 Spenden nach Afrika (Konten 2805, 3253, 3254, 3255)

Konto 03253

ADP e.V. in Deutschland dient als Trägerverein für Projekte, die von dem Partnerverein „German-African-Partnership“ in Kenia unterhalten und durchgeführt werden. Der Partnerverein bekommt dabei die Spendengelder mit Angabe des Verwendungszwecks überwiesen und weist in den Folgemonaten umgekehrt dem ADP e.V. die Verwendung einzeln per Beleg und zusammenfassenden Monatsberichten nach. Zusätzlich liefert der afrikanische Partnerverein eine Cash-Flow Rechnung ab, sowie die Kontoauszüge der Konten, auf denen die Spendengelder eingehen. Somit ist ein geschlossenes Kontrollsystem vorhanden, welches der Geschäftsführung der ADP direkten Einblick in Eingang und Ausgang der Gelder Kenia gibt.

Insgesamt 79.086 Euro wurden in 2003 an den Partnerverein in Afrika überwiesen. Die Aufstellung der Verwendung befindet sich im Anhang. Der Kontostand des Kontos des afrikanischen Partnervereins betrug zum 31.12.2003 ca. 1,725 Mio. KSH. Ausgegeben wurden insgesamt 6,582 Mio. KSH, was ungefähr 83.000 Euro entspricht.

Konto 03254

Die sind Spenden, die an andere Organisationen in Afrika überwiesen wurden. Darunter ist die Erzdiözese Mombasa, sowie Reverend Lameck Calimbabwi. Verwendet wurden diese Gelder, insgesamt 2.260 Euro, für Schülerhilfe, Familienhilfe, Aidshilfe in den Slums Mombasa, und Stipendien.

Konto 03255

Ausgaben auf Projektreisen in Kenia. Belege sind in diesem Fall direkt in der Buchführung von ADP einzeln verbucht, laufen also nicht über den afrikanischen Partnerverein. Darunter fallen diverse kleinere Beträge für Einkäufe auf Märkten in Afrika vor Ort, sowie Unterstützung von Projekten mit Lebensmitteln, Medikamenten und Büchern etc. vor Ort.

Konto 02805

In Deutschland erworbene Sachartikel, die in Kenia schwer zu bekommen sind, und daher hier gekauft und nach Kenia mitgenommen werden. Direkt belegt in der ADP Buchhaltung.

3.2 Betrieb des ideellen Bereichs

Konto 02556

Blumengeschenke und ähnliche kleine Aufmerksamkeiten als Anerkennung für besondere ehrenamtliche Leistungen von Mitgliedern.

Konto 02560

Reisekostenerstattungen für Mitglieder und den Vorstand im Rahmen deren Werbetätigkeit für den Verein (afrikanische Grippenausstellung, Diavorträge, Veranstaltungen, etc.). Vergütet wird der gefahrene Kilometer mit dem privaten PKW mit 0,35 Cent. Die Mitgliederversammlung hat einstimmig festgestellt, dass solche Werbeaktionen zur Aufrechterhaltung des Spendenaufkommens und zur Werbung neuer Spender und damit der Aufrechterhaltung des Betriebs des ideellen Bereichs unabdingbar sind. Außerdem finanziert der Verein jährlich eine Projektreise für Asuna Schneider von Deutschland nach Kenia, unsere Ansprechpartnerin des Vorstand von ADP Afrika, zur Organisation und Überwachung der Projekte vor Ort. Kosten hierfür belaufen sich auf ca. 900 Euro. Diese Reise stellt sicher, dass die eingesetzten Gelder zweckgebunden, sinnvoll und effektiv eingesetzt werden.



Konto 02554
Reparatur des Vereinscomputers.

Konten 02701-02704
Kosten für Büromaterial, Telefon, Porto, Kontoführung u.ä.

Konten 2710, 2800, 2801, 2810
Herstellung der Vereinsmitteilung „Malaikas Bote“ sowie Kosten für Ausstellungen (Fotos, Dias, etc.).

Konto 02806
Da große Mengen an Sachspenden eingingen (Kleidung u.a.), hat der Vorstand in 2003 über Schenker ca. 900 Kilogramm Sachspenden nach Kenia versandt. Leider hat sich erst später herausgestellt, dass die Einfuhrformalitäten wegen Änderungen des Zolls in Kenia unverhältnismäßig groß waren. Die Sendung wurde daher von Schenker Frankfurt gestoppt. Für den Verein eine sehr ärgerliche Sache; es konnte jedoch mit Schenker eine Rückerstattung von ca. 1450 Euro in 2004 ausgehandelt werden, so dass der entstandene Schaden nicht so hoch war.

Die Mitgliederversammlung hat darauf hin im Februar 2004 beschlossen, dass in Zukunft keine Sachspenden mehr nach Kenia eingeführt werden sollen. Der Aufwand übersteigt in der Regel den Wert der Ware und ist somit nicht zu rechtfertigen. Prinzipiell sollen in Zukunft Kleidung und ähnliches in Kenia gekauft werden, um auch regionale Märkte zu stützen.

Konto 02815
Wir finanzieren einmal jährlich in Kenia ein kleines Essen für die Mitarbeiter des Waisenheims als Dankeschön.

3.3 Rücklagen

Es wurden folgende zweckgebundene Rücklagen gebildet:

- 2800 Euro für die laufenden Kosten des Waisenhauses im März 2004
- 500 Euro für einen Deutschkurs von Joanne Mulindi, die derzeit in Sexau einen Au-Pair Aufenthalt durchführt.
- 1000 Euro für Maiseinkauf 2004

Zusätzlich wurde eine freie Rücklagen in Höhe von 225,46 Euro gebildet.

4. Projektarbeit

Über die Projektarbeit wird ausführlich und regelmäßig in der Vereinszeitung „Malaikas Bote“ berichtet. Wir gehen daher im Geschäftsbericht nicht näher darauf ein.

Wir danken allen Mitgliedern und Unterstützern für ihren großartigen Einsatz, dieses ehrgeizige Entwicklungshilfeprojekt voranzutreiben. Herzlichen Dank!

Im Namen der Mitgliederversammlung und des Vorstands

Willy Schneider
Erster Vorsitzender

Dr. Michael Lauk
Geschäftsführer